

1. arda hi na e na sperwar xi. n zin xa bay
2. mino vrint isto bluma ga. n gi. to
3. te gawarax spina xa a li. n na mar mit masinas
4. spa. ja is la. stix we. r. ak
5. op tat sxi p krega xa basxamolt bru. ot
6. da timarman heit e na splintar in zino vinar
7. da sxi par lektu zin liponaf
8. in di fabrik is niks ta xi. n
9. hu. m hi. r ki. yt. s
10. - ge. v. u. s fi. r praet li. r
11. brij u. s twi. a kilo kri. ko
12. xa he. ba mit fif man dri liter win ytxaro. p
13. he drei gda me. j midana knapal
14. ik he. p sin kne. i garu. n
15. vastalo. vant wert niffl mir garu. rt
16. ik si ble. i dadik mitpr ni mit xogd. n bin
17. ik he. p tat ni xad. o. n menako
18. wi he. tat xad. o. n de. n daranhkamt
19. spin - spinawer(a) - spinajel. gar
20. hips - mats - bay - bana. ut - we. i - haebwe. j - pedastu. l - he. l. x - kirkfors - vli. ndar
21. de. l ke. l mi. k ta hil we. ralt ant fe. xto
22. ik sal o. w krelakos xel. va
23. enolant lut fpl alda xpe. p slo. p
24. he. l he. dixana ki. r ana be. t xakre. ga
25. ge. f mi twi. a brij stien - bre. jar - da bresto
26. dat stanbilt stalo nimer
27. de. l ke. l he. da le. i. va axana prins
28. ly. i. fer isni indan he. mol xabli. va
29. da xulkindara zin mita me. i. star no da xi. o. gaw. e. st
30. ikantax ne ku. ma vardaklo. r bin
31. da bi. o. sta dai. n. ko ge. l. r lejnxo. enat
32. he. j kan. x. n we. r. ko hej het ke. lpin
33. stektis e na ste. al in de. n besam
34. ni. o. mita he. l. golt we. rt nimir gspalt
35. he. j ik he. p. o. w al twi. a ki. r garo. p
36. di fe. l. r isni aip do zit na x. e. n wito p. itin
37. xa zin we. x not fe. lt
38. xa he. dam ars sin ge. lt helpan v. p. ma. ko
39. hixalot nu. w. ot wit b. ri. n. o
40. xista he. l. oft fanpr mel. o. k. wit
41. de. l. kel - of: da mi. ns mu. l. t sin vru. u basxerms
42. in da xelda zwima is xavolok
43. hej het fpl praet. s amdati ste. r. g. is
44. wij mu. l. t do da he. l. oft fan he. ba en gili dandar he. l. oft
45. hel. o. p. is tat bet v. p. hoe. fo - of: v. p. l. xto
46. u. r. o. metsotlar iso ve. l. t axana ste. r. - of: iso dir axana be. l. r - axanan das
47. xa spr. i. n. o am e. n we. d. i. n. s. x. ap wijot witsta ka. n
48. dan bu. o. m kwe. kar hal dam bu. w. on e. i. n. t. o
49. maklar. s - at fe. i. n. t. o. r is tu
50. at bogint kle. p. a - of: by. j. o. v. ar. da. v. ru. x. me. i. s. da hu. w. ap. n. is - at luf
51. be. i. t. spre. i. - kirkforsandrital - of: kirkfor. samb. t. bal - var. spre. i. ja - yt. spre. i. ja - yt. bre. i. ja - klo. r. ma. ko - mit. s. bre. i. o. ko - bu. tram sme. l. r. o
52. di vru. u he. l. t. o. r he. r af loto snij
53. xi va. dar he. l. am ze. i. s. j. o. r. lan no da x. u. l. o. ta. g. o. n
54. ik he. p. am af. x. o. r. o. j. o. am zu lat ne. i. va at wa. tar ta. g. o. n
55. va. to ma. to xida hir niffl. al in de. xa stre. i. k
56. e. l. r. da praet sini fpl wert

57. da sxf. tar steit bij dan d. va  
 58. imare ixt nox ta ka. le nmta bala  
 59. di kers- gif xut lixt ixt ni  
 60. hij brvgat pē. rt an start  
 61. tundertit kwamda gili hi. r idar jō. r no  
 da hermas  
 62. de. pō. tar zej dat v. xō livan hi. r vulnaktis  
 63. gō xaxt mā wel mar gō xēt niks tē. gō mej-  
 of. mō  
 64. da xwelava xila wel gax t r l x k v. mō  
 65. guda vanda. ox ni kâ. rto  
 66. etō zejvk xē. r hi. s  
 67. zina motaris kōpōt hij kan wijār  
 hijis wexaxakt  
 68. tixana wē. r mō daxawē. st en tixana  
 fejnan d. vō. t  
 69. dat jngsko - of. menoko lōp v r blo. tō vū. t  
 70. dōrixanōn bā. r st inō kan  
 71. ik wo. xj dada pū. st enam bri. f brvxt  
 72. ik hē. pin amin hart  
 73. i kan mit xē. n wera mē. sō. n m gō. n  
 74. nō sxf. tit spanawōt pē. rt f r dō nē. j k ar  
 75. ik hē. bōn b r tō kōrti fa vanda mē. r gōn  
 aval  
 76. da xuwōn van dō k l n i n i s v k sōldōt xawē. st  
 77. wē. tō gē. nō wā. gōmā. kōr wu. nō  
 78. di ru. xō hē. bō lōp dōer  
 79. i xly. wōftōr gē. wurt fan  
 80. st hē. nt was du. st f r dō sōt k v. sō dy. pō  
 81. zin u. rō. nēn zin u. gō lu. pō  
 82. f r mē. xjō is mitē. n nē. j tō nōr dō bōs  
 xōgō. n m b r v m bē. rō tō p l l kō  
 83. d r c xōn sprō. t fan di li. r  
 84. hij xētō - of zat zina strō. t o r pō  
 85. dō mē. nō zuxō n i k s andōrs as xē. tē en  
 r i k d v. m  
 86. f. rō m v. n t is d r y. x fān dōn dō. r st

87. de. wē. x lōp k r v. m s t i s w i t n m dō  
 nē. vō  
 88. i kō. x f r dē. k l e. nō ē n t r a m kō  
 89. dō gē. t a m b v. g i s kōpōt xōgō. n n m d e t i  
 o n kō. r s t i n gō s t i k t k a. j  
 90. xi l e tō was k v r t m a tō xū. t  
 91. y tō x v. n i x t b e. s t f a n gō l i k  
 92. ē nō s x a tō r m v. t xū. t k l nō m i kō  
 93. x y k i s nō m i nō n hū. t  
 94. i k w i. t n i wō r i k a m m v. t xō x j. kō  
 95. o nō k a. l dō k e. l dō r i s x u. t f r dō t b i. r  
 96. i k m v. s v s b l u. t d r i n kō n m b e. j tō  
 k v. mō  
 97. i k m v. d a r rōt fū. r i n dō s t a t k rō x jō  
 98. m i n b r y. r w a s m y j  
 99. dō mē. lōg l u. r m i k t ē nō g r u. tō r v. n dō  
 100. d i b v. t a r mē. lōg i s d l n e n x u. r - s t y r a m  
 dō r m a r m i t r l x  
 101. w i j x a n dē. n p a t k l nō v u l m a. kō i n  
 ē. n y. r  
 102. dō v e l t n i k s v b l m a f tō w i. xō - s i k a n f. r  
 f e s p a r p i t  
 103. h i j k n m t n u. t ē. m a n y t a l ā. t  
 104. i n i t a l i jō z i n b e. r gō d i v y. r s p e i jō  
 105. dō e r v dō dō rōp tō d v. u. wō  
 106. i n b u. m h e bō zō ē. s t i k f a n dō b r l x a v d. rō  
 107. gō m v. t v. s f lō i s k v. mō k i. kō  
 108. h i j i s f a n lōvō gō k v. mō m i t a n d i kō  
 p r a t a m a n e.  
 109. d i d f. r i s f a b y. kō h v l t xō m a k t  
 110. o n gō t a v u. dō v r v u m v. t k l nō nē. jō  
 111. i k h e r h i r g r a s xō z ē. j t m a rōt w a s  
 xē. nō g u jō xō. t  
 112. dō m b rō u wō r z e. t - d a dōt nō x tō d y r i z l m  
 tō b v. u. wō  
 113. b a kō - i k b a k - gē. b a k t - h i j b a k t - b a k t h e j -  
 w e j b a kō - i k b a k tō - g e j b a k tō - h i j b a k tō - w e j  
 b a k tō - w e h e bō gō b a kō

114. hy<sup>ə</sup>x - gij hœxt - hi<sup>ɪ</sup> hœxt - wi<sup>ɪ</sup> hœgdə -  
hœgdə wi<sup>ɪ</sup> - ik v<sup>o</sup>wəj - ik hēp xəb<sup>ə</sup>ʒə -  
bu<sup>ɪ</sup>ʒə xɪ. ju<sup>ɪ</sup> || hy<sup>ə</sup>gə is bieden bij 't kaartspel ||
115. ətɪzɛ<sub>1</sub> klɛ<sub>1</sub>ːn marətɪzɛ<sub>1</sub> fɛ<sub>1</sub>ːn
116. gə kʌnt hi.ɾ ɛ<sub>1</sub>fər kʰiɡə ʔtə mɛ<sub>1</sub>ɾət
117. hi<sup>ɪ</sup> hɛ<sub>1</sub>t gəzɛ<sub>1</sub>t dati amej zʌj dɪ.ŋkə
118. də mɛ<sub>1</sub>it sɛ<sub>1</sub>ːi dati gəlɪk hɛj
119. dər wɔ.ɾə vɪf pɾiːs (xə)
120. v<sub>1</sub>ndər dɛ<sub>1</sub>n ɛ<sub>1</sub>ːi kənbu.əm lɪɡə vɔ.ɾ ɛ<sub>1</sub>ːi kəls
121. ət wə.tər zəl dɾɛ<sub>1</sub> kɔːʔkə - ət kʰkta.ɾ
122. ət hœ.ʒ ɪs nɔx<sup>h</sup>ɪːn tɪs nɔx mɛɾ pəs gəznɪʒə
123. majənɛ<sub>1</sub>.s ma. kə zə mɪtən dʒjər vənɛ<sub>1</sub>n  
ɛ<sub>1</sub>ʒ
124. dat bœmkə zəl dʒ slɛ<sub>1</sub>ːxt kʌnə wā.sə
125. də pəstɔːɾ hɛ<sub>1</sub>t xujə wɪn
126. v<sub>1</sub>zəlt hys ɪs əf xəbrāːnt
127. də mɛlək spəet yt ət iːɾ vən də ku - əfː  
ytə ku ɾɾiːɾ
128. də kœːstər lœɪt fər də pɾɔsɛ<sub>1</sub>ːsi - ən  
kɾɪs - tɪw<sup>ə</sup> kɾɪːs
129. də bœris fən də kɾp<sup>ə</sup>ʒwə. gə byː gə dər  
vənt xəwɪxt

130. də tɪw<sup>ə</sup> dœɪtsərs - əfː mɪvə kʰwə. mə nə bytə
131. zə hɛbənəm bʊ<sub>1</sub>nt ɛm blʊ.ː gəslā. gə
132. də sɔːxɪs wət ləf
133. də snɛ<sub>1</sub>ʒɪt - dɪk
134. ətɪs ɛ<sub>1</sub>n ɪwɪxɛːt xəlɪʒə dadi k.ɔ.w gəri.n  
hɛp
135. nɪwɔːɾt wɛrt nɔwɛ<sub>1</sub>n hiːl nɛ<sub>1</sub>ʒstət
136. duːn - ik dujət - gɛj dʊdət - hɛj dʊdət - wɛj  
dʊnət - gɾɪlɪ dʊdət - zɛj dʊnət - ik dɔʒət - gɛj  
dʌt ət - hɛj dɔʒət - wɛj dʌnət - - dʌt ət - zɛj  
dʌnət - dɔʒɪktət - dɔʒɪt mɑɾ - dʌnɪt mɑɾ
137. dʒ.əpə - dʒɔp. kɛ<sub>1</sub>tɔ - dʒɔp fʊ<sub>1</sub>nt - də saldɔːtə
138. dərɔə - hɛj dɔɾst (ə) - hɛ<sub>1</sub>t xəɔɾst
139. biːnds - ik biːnt - gɛj bɛːnt - hɛj bɪnt - wɛj  
bɪnds - gɾɪlɪ biːnt - zɛj bɪnds - bɪnt hɛ<sub>1</sub>ʒ - bɛːnt  
hɛj - ik hɛ<sub>1</sub>p xəb<sup>ə</sup>vɛːnds
140. Locale Landmaten: bundər (hə.) - mɛ<sub>1</sub>.ɾgə  
(32 are) - ruj - ʒɾasmɛ<sub>1</sub>.ɾgə (28 are)
141. Locale Watermaten: bɛ<sub>1</sub>ːk (2 m. breed) -  
klainər: ɡɾə.ʃ - bɛ<sub>1</sub> kɪkə

De naam van deze plaats in haar eigen dialect is: gē<sub>1</sub>:<sup>i</sup>stōr

De inwoners heten: gē<sub>1</sub>:<sup>i</sup>stōr mī:ns

Hun bijnaam luidt: kējsstōr

Aantal inwoners op 1 jan. 1950: 300 inv.

Gealtoestand. De voornaamste gedeelten zijn: sintandst v. spts l i b e r x - n i j l o . n t  
(nieuwland) - m i l d e r s b a n - a n d s s i n t w i l l b r o t (Willibrord) - b e j d s j o n k v f - a n t f e n -  
i n s t h u d v e n - i n d s l i n s f e n a - i n d s g r e n s f e n a - s p t a n a . x b u n d e r - a n d a n b l v " w a s t i e n -  
a n d s s t a r u j (schietbaan).

En schilder en nog enkele inwoners spreken A.B. Er zijn inwijkelingen uit Horst, Venraij, Velden, Grubbenvorst, Basel (Brabant). Men leeft er van landbouw. Enkele arbeiders werken in de fabrieken te Blitterswijk.

Legsman. Alfons Marinus Eghertus Baltussen; geb. 21 juli 1910 in Geijsteren; bakker; heeft hier altijd gewoond; V. van Overloon, M. van Geijsteren; spreekt altijd dialect.